

[Avaleht](#) > ... > [Kohtuasja Algamine](#) > [Kus Ja Kuidas?](#) > [Kulud](#) > Juhtumite näiteid 3 – perekonnaõigus – elatis - Ungari

Juhtumite näiteid 3 – perekonnaõigus – elatis - Ungari

Kulud Ungaris

Vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide	Vaidluste alternatiivne lahendamine	Kulud
	Kas see on võimalik sellist liiki asjade puhul?	Vastavalt poolte ja vahendaja kokkuleppele. Iga uue või poolelioleva menetluse osaline võib taotleda kohtuliku vahendusmenetluse kasutamist. Selline menetlus on tasuta.
Juhtum A	Jah, kuid elatisrahanõuet saab täitmisele pöörata ainult juhul, kui see on vormistatud täitedokumentina (kohus või notar võib lisada dokumendile täiteklausli).	Vastavalt poolte ja vahendaja kokkuleppele. Iga uue või poolelioleva menetluse osaline võib taotleda kohtuliku vahendusmenetluse kasutamist. Selline menetlus on tasuta.
Juhtum B	Jah, kuid ülalpidamisnõuet saab täitmisele pöörata ainult juhul, kui see on vormistatud täitedokumentina (kohus või notar võib lisada dokumendile täiteklausli).	

Advokaadi-, kohtutäituri- ja eksperditasud

Juhtumi näide	Advokaat	Kohtutäitur	Ekspert	Kulud
	Kas õigusesindaja kasutamine on kohustuslik?	Kas kohtutäituri kasutamine on kohustuslik?	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?	
Juhtum A	Ei	Ei	Ei. Kohus võib määrata eksperdi tõendeid esitava poole taotluse alusel, välja arvatud juhul, kui on võimalik algatada tõendite kogumine <i>ex officio</i> . Kumbki pool võib esitada ka enda valitud ekspertide arvamusi.	Ekspert määrab ise oma tasu. Kui kohus annab korralduse tõendite kogumiseks <i>ex officio</i> , määratakse tasu kindlaks vastavalt kehtivatele asjakohastele õigusaktidele.
Juhtum B	Ei	Ei	Ei. Kohus võib määrata eksperdi tõendeid esitava poole taotluse alusel, välja arvatud juhul, kui on võimalik algatada tõendite kogumine <i>ex officio</i> . Kumbki pool võib esitada ka enda valitud ekspertide arvamusi.	Ekspert määrab ise oma tasu. Kui kohus annab korralduse tõendite kogumiseks <i>ex officio</i> , määratakse tasu kindlaks vastavalt kehtivatele asjakohastele õigusaktidele.

Tunnistajale hüvitise maksmine

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine	
	Kas tunnistajatel on õigus saada hüvitist?	Kulud
		Tunnistajatele hüvitise maksmine on reguleeritud õigusaktidega. Tunnistajatel on õigus saada hüvitist reisi-, majutus- ja elamiskulude katteks ning hüvitist töölt puudunud aja eest.
Juhtum A	Jah	Tunnistajatele hüvitise maksmine on reguleeritud õigusaktidega. Tunnistajatel on õigus saada hüvitist reisi-, majutus- ja elamiskulude katteks ning hüvitist töölt puudunud aja eest.
Juhtum B	Jah	

Õigusabikulud ja kulutuste hüvitamine

Juhtumi näide	Õigusabi	Kulutuste hüvitamine			Kas on olukordi, kus õigusabi tuleb tagasi maksta?
	Millal ja millistel tingimustel on see kohaldatav?	Millal on võimalik saada täielikku õigusabi?	Kas võitnud pool võib saada hüvitist kohtukulude eest?	Kui suur osa tavaliselt hüvitatakse, kui hüvitis ei ole täielik?	Milliseid kulusid ei hüvitata?
	Vt õigusabi käsitlev osa. Olenemata oma sissetulekust või rahalisest seisust on pooltel õigus maksete edasilükkamiseks – konkreetsete kulude maksmise peatamiseks – seadusega ettenähtud ülalpidamist käsitlevates kohtuasjades, sealhulgas menetlustes, mis algatatakse elatistrahakogumiseks üksustelt, mis maksavad välja kohustatud isiku toetuseid, või muudelt kolmandatelt isikutelt, ülalpidamiskohustuse tühistamiseks või summa muutmiseks, sissenõutava elatistrahavähendamiseks või piiramiseks ja kohustatud isiku andmete teadasaamiseks	Juhtum A	Juhtum B	Juhtum C	Juhtum D
	piiriüleste ülalpidamisvaidluste puhul.	samaväärset künnist.	kohtuotsusest olenemata.	pool tasuma oma kulud.	taotletavast summast.

Juhtumi

näide Õigusabi

Kulutuste hüvitamine

			Kas võitnud pool võib saada hüvitist kohtukulude eest?	Kui suur osa tavaliselt hüvitatakse, kui hüvitis ei ole täielik?	Milliseid kulusid ei hüvitata?	Kas on olukordi, kus õigusabi tuleb tagasi maksta? Jah, kui leitakse, et õigusabi saava poole puhul ei olnud täidetud õigusabi saamise tingimused. Kaotanud pool peab hüvitama otse riigile riiklikult määratud advokaadi tasu, mille riik on eelnevalt maksnud. Kaotanud pool peab tasuma õigusabi andnud asutuse kulud isegi juhul, kui tal on õigus saada õigusabi.
Millal ja millistel tingimustel on see kohaldatav?	Millal on võimalik saada täielikku õigusabi?	Juhul kui sel ajal kättesaadava teabe põhjal võib järeldada, et hinnangulised õiguskulud on sellised, mis ei võimalda hagejal kohtusse pöörduda. Õiguslast nõustamist pakutakse õigusabi andmise raames tasuta, kui sissetulek jääb allapoole miinimumpensioniga samaväärset künnist. ELi liikmesriikide kodanikel ja kolmandate riikide kodanikel, kes elavad seaduslikult ELi liikmesriigis, on õigus saada õigusabi Ungari kodanikega samadel tingimustel.	Jah. Kaotanud pool on kohustatud hüvitama võitnud poole kulud, välja arvatud juhul, kui seaduses on sätestatud teisiti, sealhulgas juhul, kui seadusega on hüvitamise kohustus pandud teisele isikule kohtuotsusest olenemata.			
Vt õigusabi käsitlev osa. Olenemata oma sissetulekust või rahalisest seisust on pooltel õigus maksete edasilükkamiseks – konkreetsete kulude maksmise peatamiseks – seadusega ettenähtud elatistrahva maksmist käsitlevates kohtuasjades. Õigusabi andmist käsitleva otsuse tegemisel võib võtta arvesse mõlema poole elukohariigi elatustaset.				Kui pool saavutab osalise võidu, peab hüvitatav summa olema proportsionaalne hagi selle osaga ning arvesse tuleb võtta mõlema poole tehtud ettemakseid. Kohus võib teha ka korralduse, mille kohaselt peab kumbki pool tasuma oma kulud.	Põhjendatud juhtudel võib kohus vähendada advokaadi tasu, kui ta peab seda põhjendamatult suureks. Pooltele ei või panna kohustust tasuda kulusid, mis on tekkinud kohtuga seotud põhjustel (ja mida vastasel korral oleks olnud võimalik vältida). Pooltele makstav õiguskulude hüvitis ei või olla suurem nende taotletavast summast.	

Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi

näide Kirjalik tõlge

Millal ja millistel tingimustel on see nõutav?

Ligikaudsed kulud

Suuline tõlge

Millal ja millistel tingimustel on see nõutav?

Ligikaudsed kulud

Juhtum A	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt ega saa sellest aru.	Tõlkija määrab ise oma tasu. Tasu arvutamisel võetakse aluseks tähemärkide arv (üks tähemärk = ligikaudu 5 Ungari forintit), töö tähtaeg ja lähtekeel. Kirjaliku tõlke kulud, mis tekkisid seoses tõendite ja menetlusdokumentide esitamisega nende poolte poolt, kellel on tsiviilkohtumenetluse raames õigus kasutada oma ema-, piirkondlikku või vähemuskeelt, maksab esmalt nende nimel riik. Nende kulude suhtes kohaldatakse hiljem õiguskulude hüvitamist käsitlevaid sätteid.	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt ega saa sellest aru.	Tõlk määrab ise oma tasu. Tegemist on tunnitaskuga, mille suurus sõltub kasutatavast keelest. Tasu suurus on ligikaudu 10 000–12 000 forintit tunnis. Juhul kui suuline tõlge on ette nähtud seadusega, kannab või maksab tõlgi kulud esmalt riik.
Juhtum B	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt ega saa sellest aru.	Tõlkija määrab ise oma tasu. Tasu arvutamisel võetakse aluseks tähemärkide arv (üks tähemärk = ligikaudu 5 Ungari forintit), töö tähtaeg ja lähtekeel. Kirjaliku tõlke kulud, mis tekkisid seoses tõendite ja menetlusdokumentide esitamisega nende poolte poolt, kellel on tsiviilkohtumenetluse raames õigus kasutada oma ema-, piirkondlikku või vähemuskeelt, maksab esmalt nende nimel riik. Nende kulude suhtes kohaldatakse hiljem õiguskulude hüvitamist käsitlevaid sätteid.	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt ega saa sellest aru.	Tõlk määrab ise oma tasu. Tegemist on tunnitaskuga, mille suurus sõltub kasutatavast keelest. Tasu suurus on ligikaudu 10 000–12 000 forintit tunnis. Juhul kui suuline tõlge on ette nähtud seadusega, kannab või maksab tõlgi kulud esmalt riik.

Viimati uuendatud: 16/05/2013

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.